

# Pioneer

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ЗВУКОВОЙ ПРОЦЕССОР

## DEQ-S1000A

Руководство по эксплуатации



570700012650V-B

http://www.pioneer-car.eu

Visit [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu) (or [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) to register your product.  
Visitez [www.pioneer-car.fr](http://www.pioneer-car.fr) (ou [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) pour enregistrer votre appareil.  
Si usted desea registrar su producto, visite [www.pioneer-car.es](http://www.pioneer-car.es) (o [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) para registrar su producto.  
За регистрацию Вашего продукта посетите [www.pioneer-car.de](http://www.pioneer-car.de) (или [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu))  
Введите [www.pioneer-car.it](http://www.pioneer-car.it) (или [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) on our product registration.  
Посетите [www.pioneer-car.ru](http://www.pioneer-car.ru) (или [www.pioneer-car.eu](http://www.pioneer-car.eu)) для получения подробной информации.

PIONEER CORPORATION  
400, Newburgh Avenue, Bayside, NY 11706-2001, USA

Корпорация Пайонер  
296, Ньюбург-Эвеню, Бэйсайд  
Тел: 1103-0201, Япония

Ангельско ООО "ПИОНЕР РУС"  
125080, Россия, Москва, Ленинский проспект,  
дом 1, стр. 10, 10 этаж  
Тел: +7 (495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV  
Haven 1027, Maalbeekpark 1, B-3120 Melle, Belgium/Belgie  
Тел: 32 (0)371-7601

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
600, Lake Cook Drive, Schaumburg, Illinois 60196, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY LTD  
150, Pacific Street, Sydney, New South Wales 1500, Australia

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE CV  
P.O. Box 1000, Mexico City, Mexico, D.F. 06700  
Салуде-де-Мехико, Мехико, Д.Ф. 06700  
Тел: 52-55-52-09-74/75, Тел: 52-55-52-02-31/31

PIONER ELECTRONICS (UK) LTD  
100, Brooklands Drive, Weybridge, Middlesex TW20 2EX, UK  
Тел: 44-181-606-1000

PIONEER ELECTRONICS ASIA PTE. LTD.  
100, Brooklands Drive, Weybridge, Middlesex TW20 2EX, UK  
Тел: 65-451-7601-7602

© 2018 PIONEER CORPORATION. All rights reserved.  
© 2018 PIONEER CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Русский

### Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании PIONEER. Для обеспечения правильной эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования изделия. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помещенные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем.



Если Вы хотите утилизировать это устройство, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий, которая работает в соответствии с законодательством, устанавливающим надлежащее обращение, переработку и утилизацию.

Бытовые потребители в странах-членах ЕУ, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно вернуть их использованные электронные изделия в специальные пункты сбора или продавцу (если Вы покупаете подобное изделие). Для стран, не упомянутых выше, обратитесь к Вашим местным властям относительно правильного метода утилизации. Сделав это, Вы обеспечите правильное обращение, переработку и утилизацию для Вашего утилизированного изделия, тем самым предотвратив потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и человеческое здоровье.

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработанных элементов питания (Обозначение для оборудования) (Обозначение для элементов питания)



Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электрохимическая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данное изделие в употреблении продукции и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

Утилизировав данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.

Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза: Если Вы желаете утилизировать данное изделие, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.



ВНИМАНИЕ  
Данное изделие оценено на соответствие требованиям стандарта IEC 60065 "Аудио-, видео- и аналоговая электронная аппаратура. Требования безопасности" в условиях умеренно и тропического климата.

### Подключения при использовании проводного входа динамика

Подключите выходные провода динамика стереофонической системы автомобиля к данному устройству с помощью шнура питания. Переключите переключатель выбора INPUT в положение SP.



- 1 К входу шнура питания
- 2 Шнур питания
- 3 Оранжевый
- 4 Коричневый
- 5 Коричневый/черный
- 6 Влево +
- 7 Вправо +
- 8 Влево -
- 9 Вправо -
- 10 Стереофоническая/навигационная система автомобиля

Примечание  
• Входной сигнал 11 стереофонической/навигационной системы автомобиля является 2-х канальным. Выходной сигнал данного устройства не меняется даже при изменении настроек, отличных от соответствующего канала стереофонической/навигационной системы автомобиля.

• Подключите выход переднего динамика стереофонической/навигационной системы автомобиля.

### Подключения

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Важно

• При установке данного устройства в автомобиле, когда ключ зажигания не находится в положении АСС (аксессуар), отсутствие подключения красного кабеля к терминалу, который фиксирует положение ключа зажигания, может привести к разрядке аккумулятора.



В положении АСС Вне положения АСС

• Используйте для данного устройства только батарею 12 В и отрицательное заземление. В противном случае это может привести к пожару или искрам.

• Во избежание короткого замыкания, перегрева или искры соблюдайте следующие указания.

– Перед установкой отключите отрицательную клемму батареи.

– Закрепите провода с помощью зажимов для кабелей или клемной ленты. Оберните клемную ленту вокруг проводов, которые касаются металлических частей, для защиты проводов.

– Убедитесь, что все кабели подальше от движущихся частей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.

– Убедитесь, что кабели подальше от мест с повышенной температурой, например печки.

– Не подкалывайте желтый кабель к батарее путем просовывания его через отверстие в двигательной отсеке.

– Заклейте неподключенные разъемы кабеля изолентой.

– Используйте плашки предохранителя соответствующего номинала.

– Не замыкайте отрицательный кабель динамиков непосредственно на землю.

– Не связывайте вместе отрицательные кабели нескольких динамиков.

• Графический символ на изделии означает постоянный ток.

• Проверьте подключение источника питания и динамиков, если перегорел предохранитель устройств. Определите и устраните причину, затем замените предохранитель на эквивалентный.

• Выполните подключение к входу динамика, если в автомобиле не установлено положение ключа зажигания АСС (аксессуар). Данное устройство активируется с помощью стереофонической/навигационной системы автомобиля.

• Данное устройство может не активироваться в зависимости от типа стереофонической/навигационной системы автомобиля.

• Выполните подключение к входу динамика, если в автомобиле не установлено положение ключа зажигания АСС (аксессуар). Данное устройство активируется с помощью стереофонической/навигационной системы автомобиля.

• Проверьте подключение источника питания и динамиков, если перегорел предохранитель устройств. Определите и устраните причину, затем замените предохранитель на эквивалентный.

• Выполните подключение к входу динамика, если в автомобиле не установлено положение ключа зажигания АСС (аксессуар). Данное устройство активируется с помощью стереофонической/навигационной системы автомобиля.

• Проверьте подключение источника питания и динамиков, если перегорел предохранитель устройств. Определите и устраните причину, затем замените предохранитель на эквивалентный.

• Проверьте подключение источника питания и динамиков, если перегорел предохранитель устройств. Определите и устраните причину, затем замените предохранитель на эквивалентный.

• Проверьте подключение источника питания и динамиков, если перегорел предохранитель устройств. Определите и устраните причину, затем замените предохранитель на эквивалентный.

### Как использовать данное устройство

В зависимости от способа подключения iPhone/смартфона (Android), данное устройство можно использовать следующим образом.

### При использовании этого устройства отдельно (при отсутствии подключения к iPhone или смартфону (Android))

Устройство выводит источник звука стереофонической/навигационной системы автомобиля. С помощью прилагаемого пульта ДУ можно только регулировать громкость и отключать звук.

Для регулировки аудио требуется подключение к iPhone/смартфону (Android).

### При установке подключения с iPhone/смартфоном (Android)

Данное устройство можно использовать в следующих четырех режимах. При использовании пульта ДУ нажмите кнопку SRC для переключения режима.

Режим переключается в следующем порядке: стереофонический режим, проводной режим, режим смешанного и смешанный режим.

### Режим стереофонической системы автомобиля

Устройство выводит источник звука стереофонической/навигационной системы автомобиля через iPhone/смартфон (Android).

### Режим смартфона

Устройство выводит источник звука iPhone/смартфона (Android).

### Проксимальный режим

Устройство выводит источник звука стереофонической/навигационной системы автомобиля без прохождения через iPhone/смартфон (Android). (Это тот же выход как и при самостоятельном использовании этого устройства). Данный режим используется при синхронизации видео и звука во время воспроизведения видео в режиме стереофонической системы автомобиля.

### Смешанный режим

Устройство смешивает и выводит звук iPhone/смартфона (Android) и звук стереофонической/навигационной системы автомобиля.

Используйте этот режим, если вы хотите использовать голосовое уведомление стереофонической/навигационной системы автомобиля во время прослушивания источника с iPhone/смартфона (Android). В этом случае выключите источник стереофонической/навигационной системы автомобиля и настройте вывод только голосового уведомления.

В зависимости от стереофонической/навигационной системы автомобиля этот режим может быть недоступен.

Доступные функции отличаются в зависимости от способа подключения iPhone/смартфона (Android).

Способ подключения	iPhone	Смартфон (Android)
Режим стереофонической системы автомобиля	✓	-(*)
Режим смартфона	✓	✓(1)
Проксимальный режим	✓	✓
Смешанный режим	✓	✓(1)

\*1. AOA (Android Open Accessory) — это стандарт интерфейса для продуктов USB, используемых в качестве аксессуаров и подключаемых к терминалам Android.

\*2. OTG (On-The-Go) — это стандарт интерфейса для подключения устройств USB к другим устройствам USB непосредственно. Смартфоны (Android) невозможно изменить с помощью подключения OTG. Обратите внимание на уровень батареи смартфона (Android).

\*3. Для подключения AOA можно использовать режим стереофонической системы автомобиля. Операция выполняется аналогично проводному режиму.

\*4. Для подключения OTG звук из приложений, отличных от Sound Tune, не выводится с данного устройства.

Примечание  
Когда iPhone/смартфон (Android) отключен, некоторые функции, например Суперзвук "Tobitokoi" и Симуляция в реальном времени будут недоступны. Даже если iPhone/смартфон (Android) подключен, указанные выше функции могут быть недоступны в следующих условиях.

• При выборе Проксимального режима

• При воспроизведении мультимедиа с помощью приложений, отличных от Sound Tune

• Всегда устанавливайте устройство на ровной поверхности. Не устанавливайте устройство на неровной или выпуклой поверхности. Это может привести к неисправности.

• При установке данного устройства следите, чтобы компоненты, например дополнительные болты, не попали между устройством и автомобилем. Это может привести к неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

• Повреждены усилители или подключенные динамики могут нагреваться, что может привести к незначительным ожогам.

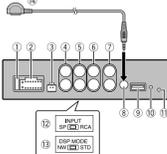
• Не пытайтесь разобрать и изменить данное устройство. В противном случае это может привести к пожару, повреждению электрическим током или неисправности.

• Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Это может повлечь повреждение электрическим током.

• Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.

### Данное устройство

Данное устройство обеспечивает широкий диапазон звуковых эффектов с помощью интуитивного управления со смартфона.



- 1 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ 10 А
- 2 Вход шнура питания
- 3 Вход динра стояночного тормоза
- 4 Выход сабвуфера
- 5 Задний выход/выход средних частот
- 6 Передний выход/выход верхних частот
- 7 Выход RCA
- 8 Вход датчика пульса ДУ
- 9 Порт USB
- 10 Кнопка сброса
- 11 Индикатор питания
- 12 Переключатель выбора INPUT
- 13 Переключатель выбора DSP MODE
- 14 Датчик пульта ДУ

### Подключения при использовании усилителя (приобретается отдельно)

Выполните подключение к синему/белому кабелю.

Усилитель (приобретается отдельно)

Выполните подключение с помощью кабеля RCA (приобретается отдельно)

К переднему выходу (STD) или выходу верхних частот (NW)

Передний динамик (STD) / динамик верхних частот (NW)

К заднему выходу (STD) или выходу средних частот (NW)

Задний динамик (STD) / динамик средних частот (NW)

К выходу сабвуфера (STD) или выходу низких частот (NW)

Сабвуфер (STD) / динамик низких частот (NW)

Пульт ДУ системы

Выполните подключение к синему/белому кабелю.

Усилитель (приобретается отдельно)

Выполните подключение с помощью кабеля RCA (приобретается отдельно)

К переднему выходу (STD) или выходу верхних частот (NW)

Передний динамик (STD) / динамик верхних частот (NW)

К заднему выходу (STD) или выходу средних частот (NW)

Задний динамик (STD) / динамик средних частот (NW)

К выходу сабвуфера (STD) или выходу низких частот (NW)

Сабвуфер (STD) / динамик низких частот (NW)

Пульт ДУ системы

Выполните подключение к синему/белому кабелю.

Усилитель (приобретается отдельно)

Выполните подключение с помощью кабеля RCA (приобретается отдельно)

К переднему выходу (STD) или выходу верхних частот (NW)

Передний динамик (STD) / динамик верхних частот (NW)

К заднему выходу (STD) или выходу средних частот (NW)

Задний динамик (STD) / динамик средних частот (NW)

К выходу сабвуфера (STD) или выходу низких частот (NW)

Сабвуфер (STD) / динамик низких частот (NW)

Пульт ДУ системы

Выполните подключение к синему/белому кабелю.

Усилитель (приобретается отдельно)

Выполните подключение с помощью кабеля RCA (приобретается отдельно)

К переднему выходу (STD) или выходу верхних частот (NW)

Передний динамик (STD) / динамик верхних частот (NW)

К заднему выходу (STD) или выходу средних частот (NW)

Задний динамик (STD) / динамик средних частот (NW)

К выходу сабвуфера (STD) или выходу низких частот (NW)

### Подготовка пульта ДУ

Перед использованием снимите изоляционную пленку.

Замена батарей  
Вставьте батарею, соблюдая полярность (+) и (-).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
• Не допускайте проглатывания аккумулятора. Существует риск химического ожога.

В данном изделии (а также в поставленном с ним пульте дистанционного управления) используется аккумулятор таблеточного типа. При проглатывании аккумулятора таблеточного типа может вызвать тяжелые ожоги внутренних органов в течение всего лишь двух часов и привести к летальному исходу.

Храните новые и использованные аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Если оксид для аккумулятора не закрывается должным образом, не используйте изделие и храните его в недоступном для детей месте.

Если вы предполагаете, что проглотили аккумулятор или он каким-либо иным образом оказался внутри вашего пищеварительного тракта, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

• Батареи (аккумуляторный блок или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию высоких температур, например, находиться на прямом солнечном свете или вблизи источников огня.

ВНИМАНИЕ  
• При неправильной замене